

Echad Mi Yodea ?

אחד מי יודע?

Paroles : Liturgie de Pessach

Musique : Folklore

Chorégraphie : Biton Gadi - 2004

אחד מי יודע?

אחד מי יודע?

אחד אני יודע:

אחד אלוהינו שבשמיים ובארץ.

שניים מי יודע?

שניים אני יודע:

שני לוחות הברית,

אחד אלוהינו שבשמיים ובארץ.

שלושה מי יודע?

שלושה אני יודע:

שלושה אבות, שני לוחות הברית

אחד אלוהינו שבשמיים ובארץ.

ארבע מי יודע?

ארבע אני יודע:

ארבע אימהות, שלושה אבות

שני לוחות הברית

אחד אלוהינו שבשמיים ובארץ.

חמישה מי יודע?

חמישה אני יודע:

חמישה חומשי תורה, ארבע אימהות,

שלושה אבות, שני לוחות הברית,

אחד אלוהינו שבשמיים ובארץ.

שישה מי יודע?
שישה אני יודע:
שישה סידרי משנה, חמישה חומשי תורה
ארבע אימהות, שלושה אבות
שני לוחות הברית,
אחד אלוהינו שבשמיים ובארץ.

שבעה מי יודע?
שבעה אני יודע:
שבעה ימי שבתא, שישה סידרי משנה,
חמישה חומשי תורה, ארבע אימהות,
שלושה אבות, שני לוחות הברית,
אחד אלוהינו שבשמיים ובארץ.

שמונה מי יודע?
שמונה אני יודע:
שמונה ימי מילה, שבעה ימי שבתא,
שישה סידרי משנה, חמישה חומשי תורה,
ארבע אימהות, שלושה אבות
שני לוחות הברית,
אחד אלוהינו שבשמיים ובארץ.

תשעה מי יודע?
תשעה אני יודע:
תשעה ירחי לידה, שמונה ימי מילה,
שבעה ימי שבתא, שישה סידרי משנה,
חמישה חומשי תורה, ארבע אימהות,
שלושה אבות, שני לוחות הברית.
אחד אלוהינו שבשמיים ובארץ.

עשרה מי יודע?
עשרה אני יודע:

עשרה דיבריא, תישעה ירחי לידה,
שמונה ימי מילה, שבעה ימי שבתא,
שישה סידרי מישנה, חמישה חומשי תורה,
ארבע אימהות, שלושה אבות
שני לוחות הברית.
אחד אלוהינו שבשמיים ובארץ.

אחד עשר מי יודע?

אחד עשר אני יודע:

אחד עשר כוכביא, עשרה דיבריא,
תשעה ירחי לידה, שמונה ימי מילה,
שבעה ימי שבתא, שישה סידרי מישנה,
חמישה חומשי תורה, ארבע אימהות,
שלושה אבות, שני לוחות הברית.
אחד אלוהינו שבשמיים ובארץ.

שנים עשר מי יודע?

שנים עשר אני יודע:

שנים עשר שיבטיא, אחד עשר כוכביא,
עשרה דיבריא, תשעה ירחי לידה,
שמונה ימי מילה, שבעה ימי שבתא,
שישה סידרי משנה, חמישה חומשי תורה
ארבע אימהות, שלושה אבות,
שני לוחות הברית.
אחד אלוהינו שבשמיים ובארץ.

שלושה עשר מי יודע?

שלושה עשר אני יודע:

שלושה עשר מידיא, שנים עשר שיבטיא,
אחד עשר כוכביא, עשרה דיבריא,
תשעה ירחי לידה, שמונה ימי מילה,
שבעה ימי שבתא, שישה סידרי מישנה,
חמישה חומשי תורה, ארבע אימהות,

שלושה אבות, שני לוחות הברית.
אחד אלוהינו שבשמיים ובארץ

Echad	un	אחד
mi	qui	מי
Ladaat, yada, yode'a	connaître	יודע, לדעת
Elohim	Dieu	אלוהים
Shamayim	le ciel	שמייים
Aretz	la terre	ארץ
Shnei m	deux	שנים
Luach, luchot	une table	לוחות, לוח
Berit	une alliance	ברית
Shlosa	trois	שלושה
Av, avot	un père	אבות, אב
Arba	quatre	ארבע
Em, imahot	une mère	אימהות, אם
Chamisha	cinq	חמישה
Chumash	un des 5 livres de Torah	חומש
Torah	la Torah	תורה
Shisha	six	שישה
Sidre mishna	les sections de la Mishna	סידרי מישנה
Shiv'ah	sept	שבעה
Yom, yamim <i>Shabatah</i>	un jour	ימים, יום
Shabat	Shabat	שבת
Shmonah	huit	שמונה
Milah	la circoncision	מילה
Tish'ah	neuf	תשעה
Chodesh	un mois	חודש
Yerach	un mois	ירח
Leidah	la naissance	לידה
Asara <i>Dibraya</i>	dix	עשרה

Diber	une parole	דיבר
Achad asar <i>Kochvaya</i>	onze	אחד עשר
Kochav	une étoile	כוכב
Shneim-asar <i>Shivtaya</i>	douze	שנים עשר
Shevet	une tribu	שבט
Shloscha-asar Midaya	treize	שלושה עשר
Mida, midot	une qualité, un attribut	מידה, מידות

Echad mi yode'a

Echad mi yode'a

Echad ani yode'a

Echad Elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Shnaim mi yode'a

Shnaim ani yode'a

shnei luchot habrit

echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Shlosa mi yode'a,

Shlosa ani yode'a.

Shlosa avot,

shnei luchot habrit

echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Arba mi yode'a

arba ani yode'a

arba imahot

Shlosa avot,

shnei luchot habrit

echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Chamisha, mi yode'a

Chamisha, ani yode'a

Chamisha chumshei torah

arba imahot

Shlosa avot,

shnei luchot habrit

echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Shisha, mi yode'a?

Shisha, ani yode'a

Shisha, sidre mishna

Chamisha chumshei torah

arba imahot

Shlosa avot,

shnei luchot habrit

echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Shiv'ah mi yode'a

shiv'ah ani yode'a.
shiv'ah yemei shabatah
Shisha, sidre mishna
Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shloscha avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Shmonah mi yode'a

shmonah ani yode'a
shmonah yemei milah
shiv'ah yemei shabatah
Shisha, sidre mishna
Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shloscha avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Tish'ah mi yode'a

tish'ah ani yode'a.
tish'ah chodshei leidah
shmonah yemei milah
shiv'ah yemei shabatah
Shisha, sidre mishna
Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shloscha avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Asara mi yode'a

asara ani yode'a
asara dibraya
tish'ah chodshei leidah
shmonah yemei milah
shiv'ah yemei shabatah
Shisha, sidre mishna
Chamisha chumshei torah

arba imahot
Shloscha avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Achad asar mi yode'a

achad asar ani yode'a
achad asar kochvaya
asara dibraya
tish'ah chodshei leidah
shmonah yemei milah
shiv'ah yemei shabatah
Shisha, sidre mishna
Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shloscha avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Shneim-asar mi yode'a

shneim-asar ani yode'a
shneim-asar shivtaya
achad asar kochvaya
asara dibraya
tish'ah chodshei leidah
shmonah yemei milah
shiv'ah yemei shabatah
Shisha, sidre mishna
Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shloscha avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Shloscha-asar mi yode'a

Shloscha-asar ani yode'a
Shloscha-asar midaya
shneim-asar shivtaya
achad asar kochvaya
asara dibraya
tish'ah chodshei leidah

shmonah yemei milah
shiv'ah yemei shabatah
Shisha, sidre mishna
Chamisha chumshei torah
arba imahot
Shloscha avot,
shnei luchot habrit
echad elokeinu shebashamaim uva'aretz.

Un, qui connaît ?

Un, qui connaît ?
Un, je connais.
Un notre Dieu qui est dans les Cieux et sur Terre.

Deux, qui connaît ?
Deux, je connais.
Deux tables de de l'Alliance.
Un notre Dieu qui est dans les Cieux et sur Terre.

Trois, qui connaît ?
Trois, je connais.
Trois patriarches.
Deux tables de de l'Alliance.
Un notre Dieu qui est dans les Cieux et sur Terre.

Quatre, qui connaît ?
Quatre, je connais.
Quatre matriarches.
Trois patriarches.
Deux tables de de l'Alliance.
Un notre Dieu qui est dans les Cieux et sur Terre.

Cinq, qui connaît ?
Cinq, je connais.
Cinq livres de la Torah.
Quatre matriarches.
Trois patriarches.
Deux tables de de l'Alliance.
Un notre Dieu qui est dans les Cieux et sur Terre.

Six, qui connaît ?

Six, je connais.

Six sections de la Mishna.

Cinq livres de la Torah.

Quatre matriarches.

Trois patriarches.

Deux tables de de l'Alliance.

Un notre Dieu qui est dans les Cieux et sur Terre.

Sept, qui connaît ?

Sept, je connais.

Sept jours de la semaine avant Shabbat.

Six sections de la Mishna.

Cinq livres de la Torah.

Quatre matriarches.

Trois patriarches.

Deux tables de de l'Alliance.

Un notre Dieu qui est dans les Cieux et sur Terre.

Huit, qui connaît ?

Huit, je connais.

Huit jours de circoncision.

Sept jours de la semaine avant Shabbat.

Six sections de la Mishna.

Cinq livres de la Torah.

Quatre matriarches.

Trois patriarches.

Deux tables de de l'Alliance.

Un notre Dieu qui est dans les Cieux et sur Terre.

Neuf, qui connaît ?

Neuf, je connais.

Neuf mois pour la naissance.

Huit jours de circoncision.

Sept jours de la semaine avant Shabbat.

Six sections de la Mishna.

Cinq livres de la Torah.

Quatre matriarches.

Trois patriarches.

Deux tables de de l'Alliance.

Un notre Dieu qui est dans les Cieux et sur Terre.

Dix, qui connaît ?
Dix, je connais.
Dix Paroles.
Neuf mois pour la naissance.
Huit jours de circoncision.
Sept jours de la semaine avant Shabbat.
Six sections de la Mishna.
Cinq livres de la Torah.
Quatre matriarches.
Trois patriarches.
Deux tables de de l'Alliance.
Un notre Dieu qui est dans les Cieux et sur Terre.

Onze, qui connaît ?
Onze, je connais.
Onze étoiles.
Dix Paroles.
Neuf mois pour la naissance.
Huit jours de circoncision.
Sept jours de la semaine avant Shabbat.
Six sections de la Mishna.
Cinq livres de la Torah.
Quatre matriarches.
Trois patriarches.
Deux tables de de l'Alliance.
Un notre Dieu qui est dans les Cieux et sur Terre.

Douze, qui connaît ?
Douze, je connais.
Douze tribus.
Onze étoiles.
Dix Paroles.
Neuf mois pour la naissance.
Huit jours de circoncision.
Sept jours de la semaine avant Shabbat.
Six sections de la Mishna.
Cinq livres de la Torah.
Quatre matriarches.
Trois patriarches.
Deux tables de de l'Alliance.
Un notre Dieu qui est dans les Cieux et sur Terre.

Treize, qui connaît ?
Treize, je connais.
Treize attributs de Dieu.
Douze tribus.
Onze étoiles.
Dix Paroles.
Neuf mois pour la naissance.
Huit jours de circoncision.
Sept jours de la semaine avant Shabbat.
Six sections de la Mishna.
Cinq livres de la Torah.
Quatre matriarches.
Trois patriarches.
Deux tables de de l'Alliance.
Un notre Dieu qui est dans les Cieux et sur Terre.